

Univerzita Karlova

Matematicko-fyzikální fakulta

Výpis ze zápisu z 8. jednání Vědecké rady MFF UK konaného dne 3. června 2020

(akademický rok 2019/2020)

V souladu s § 7, odst. 1, Zákona č. 188/2020 Sb. bylo jednání vedeno mimo zasedání prostředky komunikace na dálku, s podporou systému Zoom.

## HABILITAČNÍ ŘÍZENÍ

**Návrh na jmenování Mgr. Barbory Vidové Hladké, Ph.D., docentkou pro obor *Informatika – matematická lingvistika***

Vzhledem k přítomnosti zahraničních členů komise a oponentů proběhlo jednání o tomto návrhu v anglickém jazyce.

K habilitaci uchazečka předložila práci nazvanou ***Creating and exploiting annotated corpora***. Habilitační komise pracovala ve složení – předseda: prof. RNDr. Jaroslav Pokorný, CSc., (MFF UK, Praha); členové: doc. RNDr. Pavel Pecina, Ph.D. (MFF UK, Praha), Prof. Joakim Nivre (Uppsala University, Uppsala, Švédsko), Tomaž Erjavec, Senior Researcher, (Jožef Stefan Institute, Lublaň, Slovinsko) a prof. Ing. Luděk Müller, Ph.D. (FAV ZČU v Plzni, Plzeň).

Tato komise jmenovala tři oponenty. Stali se jimi: Prof. Nicoletta Calzolari Zamorani (Institute for Computational Linguistics „A. Zampolli“ of the Italian National Research Council, Pisa, Itálie), Prof. Dr. Anette Frank (Universität Heidelberg, Institut für Computerlinguistik, Heidelberg, Německo) a doc. RNDr. Pavel Smrž, Ph.D. (VUT v Brně, Fakulta informačních technologií, Brno).

Po zhodnocení výsledků vědecké a pedagogické práce uchazečky, její publikační činnosti a po obdržení kladných posudků na habilitační práci se komise tajným hlasováním jednomyslně usnesla na návrhu, aby Mgr. Barbora Vidová Hladká, Ph.D., byla jmenována docentkou. Všechny podklady - údaje o uchazeči, stanovisko habilitační komise, CV uchazečky, přehled její pedagogické činnosti, výčet publikací, citací a zahraničních pobytů, aktuální výpisy z databází WoS a Scopus, posudky oponentů - dostala vědecká rada předem k dispozici, habilitační práce je k nahlédnutí na úložišti vědecké rady.

Svoji habilitační přednášku uchazečka nazvala ***Creating and Exploiting Annotated Corpora***.

Na úvod přednášky krátce představila vývoj počítačové lingvistiky od strojových překladů založených na pravidlech přes statistické metody až k současným překladům užívajícím neuronové sítě. Dále se podrobněji věnovala řízenému strojovému učení, zejména v souvislosti s analýzou struktury vět pomocí anotovaného korpusu, a jeho využití při překládání textů z češtiny do angličtiny. Vysvětlila funkci tzv. zlatých dat, tj. příkladů správných řešení, na nichž se počítač učí správná řešení vytvářet. Věnovala se též transformacím diagramů zachycujících různým způsobem strukturu vět. Závěrem zmínila

aplikaci pro překlad českých právních textů do angličtiny, kde se pro extrakci informace nepoužívá přímo text samotný, ale jeho transformovaná verze v diagramu (dependency tree). Uchazečka se přímo podílela na vývoji RExtraktoru, procedury pro robustní extrakci informace z diagramů.

Na úvod veřejné rozpravy prod. Trlifaj požádal přítomné oponenty o stručné shrnutí jejich posudků. Všechna vyjádření byla velmi pozitivní:

Prof. Nicoletta Calzolari Zamorani:

*I found her work very interesting and her career very coherent. It is very nice because she participated at the very beginning in the pioneering work of the school in Prague and she covered all the various aspects related to corpus annotations. I think she was able to keep her work always updated, with respect to the new developments in the area. And that's something that not everyone is able to do. I also find interesting her ability to formulate her research. Another aspect I really like is her ability to cover both theoretical aspect and practical, applicable work and that is also something that not many people are doing. I am now interested in her new research.*

Prof. Dr. Anette Frank:

*I was also very impressed by her work, especially on complicated and complex languages, and on information extraction. I also found her research topics well chosen because they include also nonstandard annotation settings that are going to have applications in language teaching. And the final point I want to make is that we can now look at the presentation and we can see all the steps of her work that she is applying...The work is very nicely done, as well as is her choice of methods.*

doc. RNDr. Pavel Smrž, Ph.D.:

*I was also very positive, especially about the fundamental aspects of corpora. The applicant showed high level of experience gained over recent years. I specifically stress the interface used to overcome the gap between the academic research and the pedagogical practice related to Czech grammar. I see the potential of changing current situation in primary schools where children are taught to analyse the grammar, but it is very boring. The annotations and the aspect of game could potentially help and change the current situation. Last but not least, the analysis of information extraction from Czech legal texts: for me this is again the kind of work that can bring new insights and potentially some artificial intelligence applications to the legal domain. I am very positive about her contribution to this topic.*

Veřejné rozprava pokračovala dotazy prof. Trlifaje, prof. Nivre, prof. Kozubka a prof. Erjavce. S odpověďmi uchazečky byly tazatelé spokojeni. Prof. Kratochvíl si během rozpravy povšiml, že byl předložen nesprávný výpis citací uchazečky z Web of Science, Tato chyba byla následně opravena a uchazečka vygenerovala nový výpis citací, který bude dále zaslán s dalšími materiály uchazečky na rektorát Univerzity Karlovy pro další fázi řízení.

Na závěr veřejné rozpravy představil stanovisko habilitační komise její předseda prof. RNDr. Jaroslav Pokorný, CSc., uvedl, že uchazečka je mezinárodně uznávanou vědkyní

s významnými výsledky na poli počítačové lingvistiky, především díky jejímu podílu na vytváření a využívání anotovaných lingvistických korpusů. Další její významnou činností je pedagogická činnost. Na základě předložených dokumentů komise rozhodla, že uchazečka splňuje požadavky kladené na pedagogickou, vědeckou a další činnost docenta a proto navrhuje, aby Mgr. Barbora Vidová Hladká, Ph.D., byla docentkou jmenována.

Následovala neveřejná část zasedání, v jejímž závěru vědecká rada hlasovala o návrhu na jmenování uchazečky docentkou. Skrutátory hlasování byli již ve veřejné části schválení prof. Matolín a prof. Müller. Hlasování v neveřejné části proběhlo formou veřejného elektronického hlasování emailem. Skrutátoři sečetli hlasy všech na jednání přítomných členů vědecké rady a následně sdělili výsledek hlasování děkanovi.

Z celkového počtu 25 členů vědecké rady bylo na zasedání přítomno 22 členů a ti odevzdali 22 kladných hlasů, 0 hlasů záporných a 0 hlasů neplatných.

Vědecká rada se jednomyslně usnesla na návrhu, aby Mgr. Barbora Vidová Hladká, Ph.D., byla jmenována docentkou pro obor *Informatika – matematická lingvistika*. Návrh bude postoupen rektorovi Univerzity Karlovy.

Za správnost:

Dominika Brožková

